

一 語詞練習

Gí - sū liān - sīp

語^レ詞^ガ練^カ習^ト (Word Bank)

轉製審訂：王秀容(新北市立五峰國中教師)

規劃指導及編撰／曾金金 國立臺灣師範大學華語文教學研究所教授

編撰／盧廣誠 臺北市立教育大學中語系老師

蔡蓉芝 國立臺灣師範大學華語文教學研究所

圖／森榮



好天

hó-thinn

晴^{スル}天^ヒ

sunny day ;
a fine day

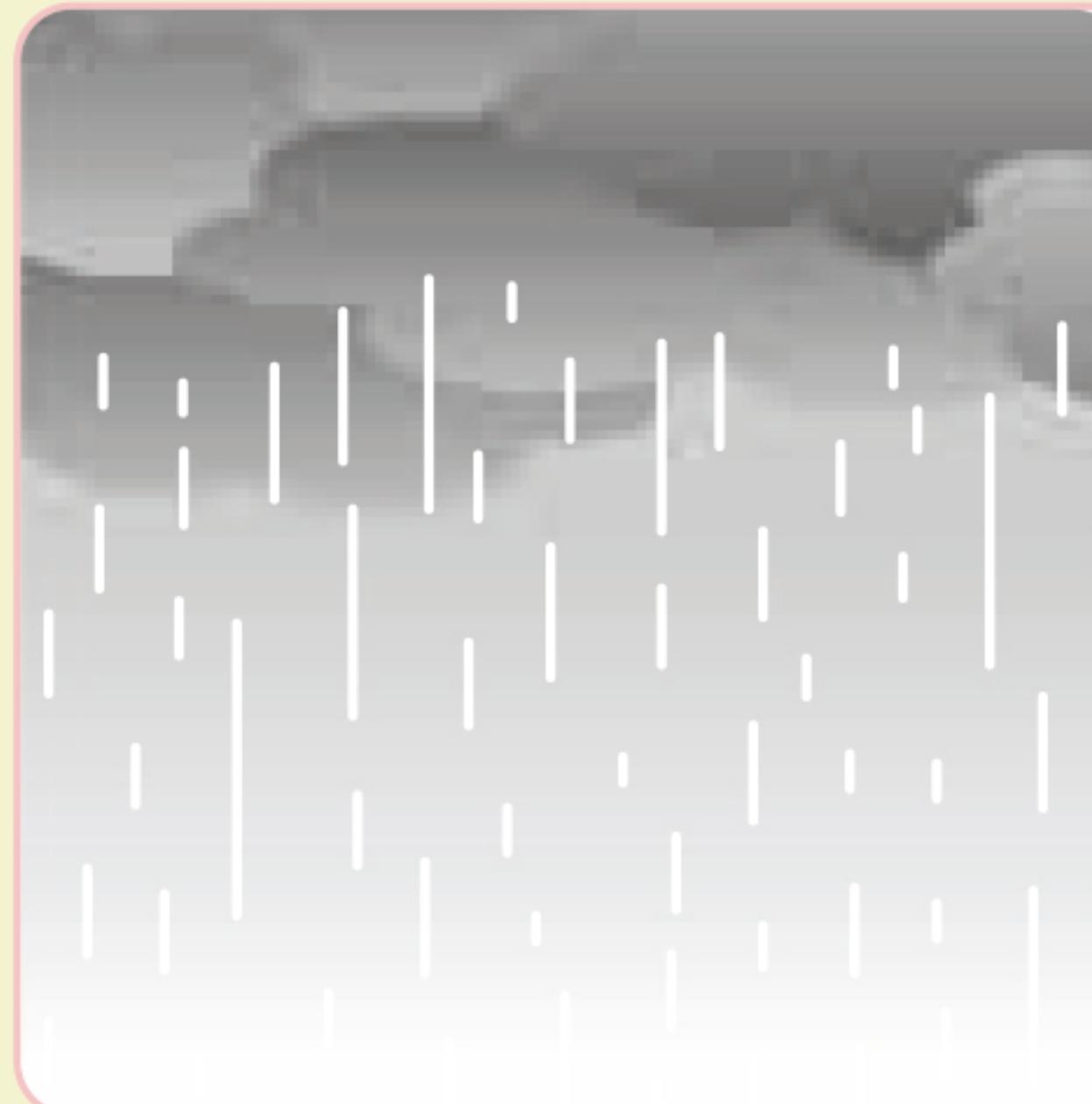


烏陰天

oo - im - thinn

陰^{スル}天^ヒ

cloudy day ;
overcast



落雨

lōh - hōo

下^{スル}雨^ハ

to rain



透風

thàu-hong

颱^{スル}風^ハ

windy



落雪

lōh - seh

下^{スル}雪^ハ

to snow



風颱

hong-thai

颱^{スル}風^ハ

typhoon

二 語詞活用

Gí - sū uáh - iōng

語^レ詞^ガ活^カ用^ハ (Common Usage)

樹頭倚予在，毋驚樹尾做風颱。

Tshiū-thâu khiā hōo tsāi, m̄ kiann tshiū-bué tsò hong-thai.

樹^{スル}的^ク根^{スル}基^{スル}穩^{スル}固^{スル}，就^{スル}不^{スル}怕^{スル}樹^{スル}梢^{スル}受^{スル}到^{スル}颱^{スル}風^{スル}強^{スル}襲^{スル}。比^{シム}喻^{シム}人^{スル}行^{スル}為^{スル}端^{スル}正^{スル}，就^{スル}不^{スル}怕^{スル}別^{スル}人^{スル}謠^{スル}言^{スル}中^{スル}傷^{スル}。

People who are well-behaved don't need to worry about being slandered by other people.

透風落雨嘛著出門。

Thàu-hong lōh - hōo mā tiōh tshut-mñg.

颱^{スル}風^{スル}下^{スル}雨^ハ也^{スル}得^{スル}出^{スル}門^ハ。為^{スル}了^ク生^{スル}活^カ，有^{スル}些^ク人^{スル}即^{スル}使^{スル}天^{スル}候^{スル}惡^{スル}劣^{スル}，也^{スル}必^{スル}須^{スル}出^{スル}門^ハ工^{スル}作^{スル}。

People have to go out for making a living even while the weather is bad.